

Zmluva o poskytnutí odborných služieb

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami

Deloitte Tax s. r. o.

so sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, spoločnosť založená podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka 101710/B, IČO: 31 407 986, DIČ 2020327034, IČ DPH: SK2020327034, spoločnosť je členom Slovenskej komory daňových poradcov, číslo osvedčenia o zápise do zoznamu daňových poradcov 8/96, bankové spojenie: ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky, Pribinova 10, 811 09 Bratislava, číslo účtu: SK62 7300 0000 0090 0001 8105, zastúpená: Martin Rybár, konateľ
(ďalej len „Deloitte“)

a

Fakultná nemocnica Trnava

so sídlom A. Žarnova 11, 917 75 Trnava, Slovenská republika, zriadená Ministerstvom zdravotníctva SR zriaďovacou listinou zo dňa 14.06.1991 číslo 1970/1991-A/IV-1 a Rozhodnutím o zmene zriaďovacej listiny zo dňa 21.03.2003 pod číslom M/1206/2003, ktorým sa mení názov FNsP na Fakultná nemocnica Trnava, IČO: 00 610 381, DIČ: 2021191084, IČ DPH: SK2021191084, Bankové spojenie: Štátna pokladnica, IBAN: SK54 8180 0000 0070 0028 1238, zastúpená: MUDr. Daniel Žitňan, MHP, generálny riaditeľ a Ing. Gabriela Demčáková, ekonomický riaditeľ
(ďalej len „Klient“)

(Deloitte a Klient ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok 1 Predmet zmluvy

Deloitte sa zaväzuje poskytnúť Klientovi odborné služby vymedzené v článku č. 2 tejto zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a Klient sa zaväzuje uhradiť Deloitte za poskytnuté služby odmenu dohodnutú v článku č. 4 tejto zmluvy.

Článok 2 Rozsah poskytovaných služieb

Rozsah odborných služieb, ktoré Deloitte poskytne Klientovi podľa tejto Zmluvy (ďalej len ako „Služby“), je nasledovný:

2.1 Príprava podkladov pre dodatočné daňové priznania

Deloitte preverí, ktoré z uskutočnených/uskutočňovaných plnení Klienta podliehajú dani z pridanej hodnoty (ďalej len ako „DPH“) a ako sa vzťahujú k jednotlivým operáciám Klienta. Deloitte pripraví písomný prehľad plnení podľa jednotlivých operácií Klienta.

V spolupráci s účtovným oddelením Klienta Deloitte priradí k jednotlivým operáciám príslušné zdaniteľné plnenia, hlavne s ohľadom na to, či tieto plnenia súvisia s oslobodenou aj zdaniteľnou činnosťou Klienta. Deloitte sa zameriava na plnenia, u ktorých nebol uplatnený nárok na odpočet dane z pridanej hodnoty.

Nárok na odpočet DPH nie je možné uplatniť po uplynutí 5 rokov od konca roka v ktorom vznikla povinnosť podať DPH priznanie za príslušné zdaniteľné obdobie, v ktorom nárok na odpočet vznikol.

Deloitte sa zameria na príslušné zdaňovacie obdobia od roku 2014 do roku 2017 v celkovej hodnote 164 297,23 Eur neuplatnenej DPH na vstupe, z ktorých je možné ešte nárok na odpočet DPH uplatniť. Klient sa zaväzuje poskytnúť plnú súčinnosť.

2.2 Podanie dodatočných daňových priznaní

V nadväznosti na výsledky činností uvedených v článku 2.1 tejto Zmluvy, Deloitte pripraví dodatočné daňové priznania za príslušné zdaňovacie obdobia uvedené v článku 2.1 tejto Zmluvy, v ktorých vznikne priestor pre uplatnenie nároku na odpočet DPH (ďalej iba „suma odpočtu DPH“). Deloitte pripraví dokument pre miestne príslušný daňový úrad, ktorý bude vysvetľovať dôvody pre podanie dodatočných daňových priznaní na základe ktorých si Klient bude nárokovať vrátenie „sumy odpočtu DPH“.

Vo vzťahu k predmetným dodatočným daňovým priznaniam poskytne Deloitte súčinnosť a podporu pri jednaní Klienta so správcom dane.

Článok 3

Kontaktné osoby a oznámenia

Adresy, telefónne čísla, faxové čísla a e-mailové adresy zmluvných strán na účely ich oznámení týkajúcich sa tejto zmluvy sú:

Za Deloitte: Deloitte Tax s. r. o.
Do pozornosti: Katarína Mikovínyová, senior manažér
Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika
Tel.:
Fax:
E-mail: kmikovinyova@deloitteCE.com

Za Klienta: Fakultná nemocnica Trnava
Do pozornosti:
Ing. Gabriela Demčáková, ekonomický riaditeľ
A. Žarnova 11, 917 75 Trnava, Slovenská republika
Tel.:
E-mail: gabriela.demcakova@fntt.sk

Sťažnosť ohľadne poskytovaných služieb alebo žiadosť o poskytnutie ďalších informácií o poskytovaných službách možno podať na vyššie uvedené kontaktné údaje Deloitte.

O zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb je dotknutá zmluvná strana povinná druhú zmluvnú stranu informovať bez zbytočného odkladu.

Článok 4 Odmena

Odmena za Služby uvedené v článku 2.1 a 2.2 tejto Zmluvy bude vo výške 24% bez DPH z právoplatne vyrubeneho nároku na odpočet DPH súhrnne za predmetné uplynulé zdaňovacie obdobia. Odmena za Služby uvedené v článku 2.1 a 2.2 tejto Zmluvy nepresiahne sumu 39.431,34 eur bez DPH.

Za právoplatne vyrubení nárok sa pre tieto účely považuje DPH, ktorej vrátenie nebude spochybnené správcom dane pred vyplatením/započítaním uplatneného nároku.

Každá príslušná časť odmeny za príslušný kalendárny rok bude splatná do 30 dní odo dňa, kedy budú úspory realizované, t. j.

1. od pripísania finančných prostriedkov na účet Klienta od správcu dane
- alebo
2. kedy správa dane písomne uvedomí Klienta v zmysle §79 ods. 1 zákona č. 563/2009 Z. z. o použití nároku „sumy odpočtu DPH“ správe daní (daňový poriadok) na príslušný daňový nedoplatok Klienta.

Klient sa zaväzuje o vyššie uvedených skutočnostiach v bodoch 1 a 2 neodkladne informovať Deloitte.

V prípade, že nebude na základe činnosti Deloitte právoplatne priznaný nárok na odpočet DPH podľa bodov 1 a 2 vyššie, nebude mať Deloitte nárok na príslušnú odmenu podľa tohto článku.

Výška odmeny za Služby dohodnutá v tejto zmluve nezahŕňa daň z pridanej hodnoty, ktorá bude vo faktúre vystavenej spoločnosťou Deloitte pripočítaná v zmysle príslušných právnych predpisov.

Článok 5 Štandardné vzťahy a podmienky

Podmienky poskytovania služieb sa špecifikujú v tejto zmluve a v priložených Obchodných podmienkach spoločnosti Deloitte Tax s. r. o. (v zmluve ako „Obchodné podmienky“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (spoločne označované ako „Zmluva“).

V prípade rozporu medzi touto zmluvou a priloženými Obchodnými podmienkami bude zmluva rozhodujúca.

Zmluvné strany sa dohodli, že pre ich vzájomný vzťah založený touto zmluvou sa Obchodné podmienky uplatnia v znení nasledujúcich úprav:

- V bode 1 (c) Obchodných podmienok sa za prvú vetu dopĺňa text, ktorý znie: „Každý subdodávateľ musí mať oprávnenie k poskytnutiu služieb k tej časti predmetu zákazky, ktorú má plniť. V prípade akýchkoľvek pochybností zo strany Klienta vzťahujúcich sa ku ktorémukoľvek subdodávateľovi, je Klient oprávnený vyžiadať si od Deloitte potrebné doklady na preukázanie splnenia podmienok podľa zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“
- Bod 3 tretia veta Obchodných podmienok sa nahrádza nasledujúcim znením: „K fakturovaným čiastkam, ktoré nie sú uhradené do tridsiatich (30) dní od dňa vystavenia faktúry („Dátum splatnosti“), si spoločnosť Deloitte vyhradzuje právo účtovať si úrok z omeškania vo výške (i) jeden a pol percenta 1,5 % mesačne, alebo pokiaľ je vyšší (ii) úrok stanovený zákonom, v každom prípade maximálne do výšky dovolenej zákonom,“

- Bod 27 písm. (c) Obchodných podmienok sa neuplatní.
- Bod 27 písm. (d) Obchodných podmienok sa neuplatní.

Článok 6

Trvanie a ukončenie Zmluvy

Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluva podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv. Klient sa zaväzuje informovať Deloitte o zverejnení Zmluvy a bez zbytočného odkladu aj vydať a doručiť Deloitte písomné potvrdenie o jej zverejnení.

Ukončenie platnosti Zmluvy sa riadi článkom 4 Obchodných podmienok.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení v slovenskom jazyku.

Pred poskytnutím Služieb podľa tejto Zmluvy sa Klient zaväzuje, že Deloitte poskytne informácie, ktoré sa vyžadujú podľa zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti“), a bezodkladne oznámi Deloitte akékoľvek zmeny v informáciách poskytnutých podľa tohto ustanovenia, ktoré nastanú počas doby platnosti tejto Zmluvy.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:

- Príloha č. 1 Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Tax s. r. o.

Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Za Deloitte Tax s. r. o.: Martin Rybár <i>konateľ</i>	Za klienta: MUDr. <i>Daniel Žitňan, MPH, generálny riaditeľ</i>
(podpis)	(podpis)
Dátum:	Dátum: Ing. Gabriela Demčáková, ekonomický riaditeľ (podpis) Dátum:

Príloha č. 1 Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Tax s. r. o.**1 Zmluva a zmluvné strany.**

(a) Ustanovenia zmluvy a/alebo Objednávky služieb a akékoľvek ďalšie prílohy okrem týchto Obchodných podmienok (ďalej len „zmluva“), ktoré sú vydané spoločnosťou Deloitte Tax s. r. o. (ďalej len „Deloitte“) a ktoré sú adresované subjektu špecifikovanému v zmluve (ďalej len „Klient“), a tieto Obchodné podmienky (spoločne ďalej len „Zmluva“) predstavujú úplnú dohodu medzi Klientom a spoločnosťou Deloitte v súvislosti so službami, pracovnými výstupmi a inými výsledkami práce (vrátane Výstupov ako je tento pojem definovaný nižšie), ktoré majú byť poskytnuté zo strany Deloitte, uvedenými v príslušnej zmluve a/alebo Objednávke služieb a zodpovednosťou Deloitte za ne (ďalej len „Služby“). Termíny s veľkým začiatčným písmenom, ktoré nie sú zadefinované v Obchodných podmienkach, majú význam, ktorý im je určený v zmluve.

(b) Na účely Zmluvy pojem:

„Výstup“ znamená akékoľvek rady, stanoviská, správy alebo iné výsledky práce v akejkoľvek forme, ktoré boli poskytnuté spoločnosťou Deloitte a/alebo jej Subdodávateľmi alebo ich menom ako súčasť Služieb.

„Pridružená spoločnosť“ znamená vo vzťahu ku Klientovi akúkoľvek spoločnosť, združenie alebo iný právny subjekt (iný ako fyzická osoba), ktoré sú súčasťou rovnakej skupiny (rovnakého koncernu) alebo ktoré z času na čas priamo alebo nepriamo kontrolujú alebo riadia Klienta, sú kontrolované alebo riadené Klientom alebo sú pod spoločnou kontrolou alebo riadením spolu s Klientom.

„Beneficient“ znamená tie osoby (pokiaľ existujú), (a) ktoré Deloitte a Klient odsúhlasili v zmluve a ktoré môžu mať úžitok z Výstupu (alebo z jeho častí) a môžu sa naň (alebo na jeho časť) spoliehať a (b) prijali alebo sú viazané podmienkami Zmluvy. Klient je povinný (i) informovať každého Beneficienta o povinnostiach a obmedzeniach uvedených v Zmluve, vrátane obmedzení a výnimiek zo zodpovednosti, a zaistiť, aby sa nimi každý Beneficient riadil, (ii) v zákonom povolenom rozsahu zaistiť, aby sa všetky žaloby, nároky alebo riadenia iniciované akýmkoľvek Beneficientom a súvisiace so Zmluvou alebo Službami boli vedené Klientom proti spoločnosti Deloitte v mene Beneficienta a (iii) poskytnúť Subjektom Deloitte odškodnenie za akékoľvek následky, ak Klient alebo Beneficient tieto povinnosti nesplnia.

„Klient“ zahŕňa subjekt, ktorý podpísal zmluvu a rovnako zahŕňa aj Pridružené osoby Klienta, akcionárov alebo člena (členov) Skupiny Klienta, ktorý sú stranou zmluvy alebo sú identifikované v príslušnej zmluve alebo Objednávke služieb (spoločne s Klientom sa ďalej označujú ako „Skupina Klienta“). Klient vyhlasuje a potvrdzuje, že má právomoc a oprávnenie (a) uzatvoriť Zmluvu za seba ako aj za ostatných členov Skupiny Klienta uvedených v zmluve a (b) zaväzovať seba a členov Skupiny Klienta identifikovaných v zmluve alebo Objednávke služieb vo vzťahu k podmienkam Zmluvy.

(c) Deloitte môže subdodávateľsky zadať akékoľvek Služby podľa tejto Zmluvy akejkoľvek iného subjektu Deloitte alebo akejkoľvek inej tretej strane (spoločne ďalej len „Subdodávateľ“). Klient vstupuje do vzťahu len so spoločnosťou Deloitte ako subjektom, s ktorým uzatvára zmluvu na poskytovanie Služieb. Každá strana je nezávislou zmluvnou stranou a žiadna strana nie je a ani sa nebude považovať za zástupcu, distribútora, zamestnávateľa, partnera, splnomocnenca, partnera v spoločnom podniku, spoluvlastníka alebo za predstaviteľa druhej strany.

(d) Deloitte nesie zodpovednosť voči Klientovi za všetky Služby poskytnuté alebo ktoré majú byť poskytnuté podľa tejto Zmluvy vrátane Služieb vykonávaných jeho Subdodávateľmi. Preto v maximálnom rozsahu povolenom príslušnou legislatívou i) nebude žiadny zo subjektov Deloitte (okrem spoločnosti Deloitte) niesť voči Skupine Klienta žiadnu zodpovednosť; ii) Klient nevzniesie žiadny nárok alebo nezačne žiadne konanie akéhokoľvek charakteru (na základe zmluvy, občianskeho práva, porušenia zákonnej povinnosti alebo inak, okrem iného vrátane nároku z titulu nedbanlivosti) akýmkoľvek spôsobom vzhľadom na túto Zmluvu alebo v súvislosti s ňou voči ktorémukoľvek zo subjektov Deloitte (okrem spoločnosti Deloitte); a iii) Klient takisto zabezpečí, že žiaden ďalší člen

Skupiny Klienta, ktorý nie je stranou Zmluvy, nevzniesie žiaden nárok alebo nezačne konanie akéhokoľvek charakteru (na základe zmluvy, občianskeho práva, porušenia zákonnej povinnosti alebo inak, okrem iného vrátane nároku z titulu nedbanlivosti) akýmkoľvek spôsobom vzhľadom na túto Zmluvu alebo v súvislosti s ňou voči ktorémukoľvek zo subjektov Deloitte. Bez ohľadu na skutočnosť, že Služby podľa tejto Zmluvy budú v mene spoločnosti Deloitte poskytované fyzickými osobami (napr. partnermi, zamestnancami alebo dodávateľmi, ktorí so spoločnosťou Deloitte spolupracujú na základe zmluvy o poskytovaní služieb), žiadna takáto osoba nemá v úmysle prevziať zodpovednosť (vrátane akejkolvek osobnej zodpovednosti) za poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy. Klient súhlasí, že voči žiadnej takejto fyzickej osobe nevzniesie akýkoľvek nárok, pretože spoločnosť Deloitte ostáva voči Klientovi zaviazaná a zodpovedná za konanie alebo opomenutie v súvislosti s poskytovaním Služieb podľa podmienok tejto Zmluvy.

(e) „Subjekty Deloitte“ označujú Deloitte Touche Tohmatsu Limited, britskú súkromnú spoločnosť s ručením obmedzeným zárukou („a UK private company limited guarantee“) (ďalej len „DTTL“), jej členské spoločnosti a ich príslušné dcérske a pridružené spoločnosti (vrátane spoločnosti Deloitte), ich právnych predchodcov,

(f) nástupcov a nadobúdateľov práv, a všetkých partnerov, predstaviteľov, členov, vlastníkov, riaditeľov, zamestnancov, subdodávateľov (vrátane Subdodávateľov) a zástupcov všetkých takýchto subjektov. DTTL ani žiadna členská spoločnosť DTTL, pokiaľ tu nie je výslovne ustanovené inak, nenesú žiadnu zodpovednosť za konanie alebo opomenutie inej členskej spoločnosti DTTL. Každá členská spoločnosť DTTL je samostatnou a nezávislou právnickou osobou pôsobiacou pod obchodným menom „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ alebo inými súvisiacimi menami; a služby poskytujú členské spoločnosti alebo ich dcérske spoločnosti, alebo pridružené spoločnosti, nie DTTL. „Deloitte Central Europe“ je regionálnym združením subjektov zastrešených spoločnosťou Deloitte Central Europe Holdings Limited, členskou firmou organizácie Deloitte Touche Tohmatsu Limited v strednej Európe. Služby poskytujú dcérske a pridružené podniky spoločnosti Deloitte Central Europe Holdings Limited, ktoré sú samostatnými a nezávislými právnymi subjektmi („spoločnosti Deloitte CE“).

2 Povinnosti Klienta a spoločnosti Deloitte.

(a) Povinnosti Klienta

(i). Klient bude spolupracovať so spoločnosťou Deloitte a jej Subdodávateľmi pri poskytovaní Služieb, a okrem iného poskytne spoločnosti Deloitte a jej Subdodávateľom primerané vybavenie a včasný prístup k údajom, informáciám a pracovníkom Skupiny klienta alebo iných osôb, ktorých spolupráca je nevyhnutná na poskytovanie Služieb. Klient bude zodpovedať za konanie svojich pracovníkov a zástupcov, za včasnosť, presnosť a úplnosť všetkých údajov a informácií (vrátane všetkých finančných údajov a výkazov), ktoré spoločnosti Deloitte a jej Subdodávateľom poskytla Skupina klienta alebo ktoré sa poskytli v jej mene, a za implementáciu akéhokoľvek Výstupu. Deloitte a jeho Subdodávatelia môžu používať a spoliehať sa na informácie a údaje, ktoré poskytol Klient alebo iné osoby určené Klientom bez ich overenia. Vo vzťahu k údajom a informáciám poskytnutých Klientom spoločnosti Deloitte alebo jej Subdodávateľom na účel poskytovania Služieb je spoločnosť Deloitte oprávnená predpokladať, že Klient má všetky práva požadované pre poskytnutie údajov a informácií spoločnosti Deloitte a jej Subdodávateľom. Poskytovanie Služieb závisí od včasného plnenia povinností Klienta v zmysle Zmluvy a od včasných rozhodnutí a schválení Klienta v súvislosti so Službami. Spoločnosť Deloitte a jej Subdodávatelia sú oprávnení spoliehať sa na všetky rozhodnutia a schválenia Klienta. Klient súhlasí, že všetky údaje, informácie a dokumentácia potrebné na poskytovanie Služieb musia byť poskytnuté priamo pracovníkom Deloitte, ktorí sa podieľajú na poskytovaní Služieb, aj v prípade, že sa tieto údaje, informácie a dokumentácia už poskytli iným pracovníkom Deloitte v rámci iného projektu.

(ii). Klient nesie výlučnú zodpovednosť, okrem iného za: (A) prijatie všetkých manažérskych rozhodnutí, výkon všetkých riadiacich funkcií a prevzatie všetkých zodpovedností vedenia, (B) určenie člena vedenia zodpovedného za dohľad nad Službami (C) za vyhodnotenie primeranosti a výsledkov Služieb, (D) prijatie zodpovednosti za výsledky Služieb, a (E) zavedenie a udržiavanie systému vnútornej kontroly, okrem iného vrátane monitorovania prebiehajúcich činností.

(b) Povinnosti spoločnosti Deloitte

- (i). Poskytované Služby nie sú pre daňové alebo iné vládne alebo regulačné orgány ani súdy záväzné a nepredstavujú vyhlásenie, záruku ani garanciu, že daňové alebo iné vládne alebo regulačné orgány alebo súdy budú súhlasiť s Výstupmi. Akékoľvek Služby, ktoré budú zo strany alebo v mene Deloitte poskytnuté, budú vychádzať zo zákonov, nariadení, prípadov, rozhodnutí a iných právnych predpisov, ktoré sú účinné v čase poskytovania konkrétnych Služieb. Následné zmeny vo vyššie uvedených prameňoch (o ktorých Deloitte nebude mať zodpovednosť informovať Klienta) môžu mať za následok neplatnosť Služieb poskytnutých spoločnosťou Deloitte alebo v jej mene.
- (ii). S výnimkou prípadov, keď je to výslovne dohodnuté v písomnej forme, Deloitte nebude poskytovať žiaden Výstup týkajúci sa účtovnej úpravy akejkoľvek transakcie a neprevezme žiadnu zodpovednosť za finančné výkazníctvo Klienta. Deloitte nebude niesť žiadnu zodpovednosť za riešenie právnych záležitostí alebo otázok iných ako daňovo-právnych otázok vzťahujúcich sa ku Službám a/alebo uvedených v zmluve.
- (iii). Pri formulovaní akéhokoľvek Výstupu ako súčasti Služieb môže Deloitte ústne prediskutovať s Klientom jednotlivé myšlienky alebo Klientovi predložiť predbežnú verziu takéhoto Výstupu. Pokiaľ sa predpokladá, že obsah takýchto predbežných verzií alebo ústneho Výstupu bude finalizovaný a Klientovi potvrdený v písomnej forme (vrátane emailom), nahrádza tento potvrdený Výstup všetky predchádzajúce predbežné verzie alebo ústne Výstupy. Deloitte nebude niesť zodpovednosť, ak sa Klient alebo iné osoby rozhodnú spoliehať na takéto predbežné verzie alebo ústne Výstupy, konať podľa nich alebo zdržať sa konania na ich základe.
- (iv). V prípade kontroly zo strany daňových alebo iných štátnych alebo regulačných orgánov bez ohľadu na to, či je to v dôsledku poskytovaných Služieb alebo nie, Klient súhlasí, že akákoľvek pomoc zo strany Deloitte súvisiaca s takouto kontrolou nie je súčasťou Služieb, pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak.
- (v). Spoločnosť Deloitte nenesie žiadnu zodpovednosť za sledovanie udalostí, ktoré nastanú po dátume ukončenia poskytovania Služieb ani za aktualizáciu akéhokoľvek Výstupu, pokiaľ sa zmluvné strany výslovne písomne nedohodli inak.

3 Úhrada faktúr.

Klient výslovne súhlasí s elektronickou formou fakturácie za podmienok stanovených Zmluvou a platnými právnymi predpismi. Faktúry spoločnosti Deloitte, bez ohľadu na formu, sú splatné Klientom po ich predložení. K fakturovaným čiastkam, ktoré nie sú uhradené do štrnástich (14) dní od dňa vystavenia faktúry („Dátum splatnosti“), si spoločnosť Deloitte vyhradzuje právo účtovať si úrok z omeškania vo výške (i) jeden a pol percenta 1,5 % mesačne, alebo pokiaľ je vyšší (ii) úrok stanovený zákonom, v každom prípade maximálne do výšky dovolenej zákonom. Bez vplyvu na svoje ďalšie práva alebo opravné prostriedky bude mať Deloitte právo pozastaviť poskytovanie Služieb alebo ich ukončiť úplne alebo čiastočne, ak nie je platba prijatá v Dátume splatnosti. V prípade akéhokoľvek sporu ohľadom fakturovanej sumy uhradí Klient sumu, ktorá nie je sporná. Klient bude zodpovedať za všetky dane, ako je DPH, daň z príjmov, zrážková daň a akákoľvek podobná daň vymeraná na Služby alebo v súvislosti s nimi, okrem daní spoločnosti Deloitte z príjmov a majetku.

Akýkoľvek odhad celkovej ceny za Služby, pokiaľ je výslovne dohodnutý v zmluve, bude vychádzať z posúdenia práce spoločnosťou Deloitte, pričom sa zohľadnia akékoľvek predpoklady uvedené v zmluve. Tieto odhadované ceny možno upraviť napríklad v prípade, ak sa Služby ukážu byť zložitejšie alebo časovo náročnejšie, ako sa očakávalo, pričom v takomto prípade je spoločnosť Deloitte povinná čo najskôr informovať Klienta o takejto očakávanej úprave a zmluvné strany sa dohodnú na takýchto úpravách.

4 Doba platnosti.

- (a) Túto Zmluvu alebo Objednávku služieb môže kedykoľvek vypovedať ktorákoľvek zo strán, bez udania dôvodu, dorúčením písomnej výpovede druhej strane najneskôr 30 dní pred dátumom účinnosti výpovede.

(b) Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže ukončiť Zmluvu alebo Objednávku služieb na základe písomného oznámenia adresovaného druhej strane v prípade, ak sa vyskytne akákoľvek z nasledujúcich udalostí (i) druhá strana podstatným spôsobom poruší povinnosť definovanú v Zmluve alebo Objednávke služieb, prípade (pokiaľ je možné takéto porušenie napraviť) nezaistí nápravu tohto porušenia ani d 14 dní odo dňa, keď obdržala oznámenie o tomto porušení, (ii) platobné neschopnosť druhej strany alebo (iii) je schválené uznesenie alebo podaná žiadosť o zrušenie alebo likvidáciu druhej zmluvnej strany bez právneho nástupcu.

(c) Deloitte môže vypovedať túto Zmluvu alebo ktorúkoľvek Objednávku služieb, úplne alebo v časti, s okamžitou platnosťou na základe písomnej výpovede doručenej Klientovi, ak Deloitte zistí, že (a) vládny, regulačný alebo odborný orgán alebo iný subjekt, ktorý má zákonodarnú moc prijal nový zákon alebo zmenil už existujúci zákon, pravidlo, nariadenie, výklad alebo rozhodnutie, na základe ktorého by bolo plnenie akejkoľvek časti Zmluvy zo strany Deloitte nelegálne, inak protizákonné alebo v rozpore s pravidlami nezávislosti alebo v rozpore s inými profesijnými pravidlami, alebo že (b) sa zmenili okolnosti (okrem iného vrátane zmien vo vlastníctve Klienta alebo ktoréhokoľvek z jeho Pridružených subjektov, na základe ktorých by bolo plnenie akejkoľvek časti Zmluvy zo strany Deloitte nelegálne alebo inak protizákonné, alebo v rozpore s pravidlami nezávislosti alebo v rozpore s inými profesijnými pravidlami.

(d) Pri ukončení platnosti Zmluvy alebo ktorejkoľvek Objednávky služieb z akéhokoľvek dôvodu Klient uhradí Deloitte v súlade s podmienkami Zmluvy odmenu za Služby, ktoré boli vykonané, a náklady, ktoré vznikli, do dátumu účinnosti výpovede.

(e) Ukončenie akejkoľvek časti Zmluvy alebo Objednávku služieb nebude mať dopad na zvyšnú časť Zmluvy, ktorá priamo nesúvisí s ukončenou časťou Zmluvy.

5 Vlastníctvo majetku Deloitte a Výstupov.

(a) V prípade, že akýkoľvek Subjekt Deloitte používa alebo vyvinie akýkoľvek svoj majetok (hmotný alebo nehmotný) v súvislosti so Zmluvou, tento majetok vrátane pracovnej dokumentácie zostáva majetkom príslušného Subjektu Deloitte. Po uhradení všetkých odmien spoločnosti Deloitte v súvislosti so Službami a Zmluvou Klient získa nevýhradnú, neprevoditeľnú licenciu na používanie Výstupov pre účely uvedené v Zmluve (alebo vo Výstupe) a v súlade s ostatnými ustanoveniami Zmluvy. Cena dohodnutá v zmluve zahŕňa odmenu za poskytnutie licencie, pokiaľ to nie je výslovne vylúčené. Cena dohodnutá v zmluve je uvedená bez akejkoľvek prípadnej zrážkovej dane, ktorá môže byť vyrubená na faktúru, resp. faktúry spoločnosti Deloitte Klientovi. Deloitte bude mať vlastnícke právo (okrem iného vrátane vlastníctva autorských práv a ostatných práv duševného vlastníctva) k Výstupom a všetky práva používať a zverejňovať svoje nápady, koncepcie, know-how, metódy, techniky, procesy a zručnosti a ich obmeny pri výkone svojej podnikateľskej činnosti, pričom Klient zabezpečí, že Skupina Klienta neuplatní ani nezapríčiní uplatnenie akýchkoľvek zákazov alebo obmedzení tak robiť voči akémukoľvek subjektu Deloitte alebo jeho pracovníkom. Akékoľvek práva duševného vlastníctva a iné majetkové práva na materiály a údaje, ktoré poskytla Skupina Klienta na realizáciu Služieb, zostávajú vo vlastníctve Skupiny Klienta.

(b) Deloitte a jeho Subdodávatelia môžu v súvislosti s výkonom Služieb rozvíjať alebo nadobúdať všeobecné skúsenosti, zručnosti, poznatky a myšlienky, ktoré sa zachovali v pamäti ich pracovníkov. Akýkoľvek Subjekt Deloitte môže tieto skúsenosti, zručnosti, poznatky a myšlienky bez obmedzenia použiť a prístupniť.

(c) Klient je oprávnený získať prístup k dodaným Technológiám Deloitte a využívať ich výlučne na účely prijatia Služieb, nie na žiadne iné účely, v súlade s a podľa Klientovho súhlasu s ustanoveniami o licenciách vzťahujúcich sa na tieto Technológie Deloitte, v zmysle oznámenia spoločnosti Deloitte. V zmysle dohody medzi Klientom a spoločnosťou Deloitte bude Deloitte vlastniť a ponechať si vlastníctvo všetkých práv duševného vlastníctva a iných majetkových práv akéhokoľvek druhu v Technológiách Deloitte, ktoré sa použijú alebo vyvinú v súvislosti s touto Zmluvou.

(d) „Technológie Deloitte“ znamenajú všetok know-how a softvér, systémové rozhrania, šablóny, metodiky, nápady, koncepcie, techniky, nástroje, procesy a technológie vrátane technológií a algoritmov na základe webu, ktoré vlastní akýkoľvek subjekt Deloitte alebo k nim vlastní licenciu,

alebo ich vyvíja akýkoľvek subjekt Deloitte, a ktoré používa spoločnosť Deloitte alebo jej Subdodávateľia pri realizácii Služieb alebo ich iných záväzkov.

6 Zmluvná pokuta a obmedzenie náhrady škody.

- (a) V prípade, že Deloitte poruší svoje povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy a Klientovi v dôsledku tohto porušenia vznikne škoda, je Klient oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu na pokrytie akýchkoľvek nárokov, záväzkov, strát, škody, nákladov alebo výdavkov, ktoré súvisia alebo vznikli podľa alebo v spojení so Zmluvou bez ohľadu na ich právny základ (ďalej len „Nároky“). Zmluvná pokuta sa bude rovnat výške škody spôsobenej porušením zmluvnej povinnosti a neprevýši v celkovej výške sumu päťdesiat tisíc euro alebo, v prípade, že je vyššia, odmenu zaplatenú spoločnosťou Deloitte Klientom podľa Zmluvy za tú časť Služieb, v súvislosti s ktorými Nárok vznikol, maximálne však do výšky dvestopäťdesiat tisíc euro, okrem prípadov, keď súd s konečnou platnosťou rozhodne, že škoda pôvodne vznikla pre úmyselné porušenie na strane Deloitte alebo akéhokoľvek Subdodávateľa. Zmluvné strany týmto prehlasujú a súhlasia s tým, že vyššie uvedené a obsah ustanovenia bodu 6(a) ohľadne zodpovednosti zmluvných strán za škodu, považujú za primerané. Zmluvné strany týmto prehlasujú a potvrdzujú, že vyššie dohodnuté sumy predstavujú maximálnu škodu, ktorú Deloitte predvídal ako možný dôsledok porušenia svojich povinností pri začiatku zmluvného vzťahu alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím ku skutočnostiam, ktoré v uvedenej dobe Deloitte poznal alebo mal poznať pri primeranej starostlivosti, a to v súlade s ustanovením § 379 Obchodného zákonníka.
- (b) Za žiadnych okolností nebude žiadny zo Subjektov Deloitte (vrátane Deloitte a jeho Subdodávateľov) niesť zodpovednosť za akúkoľvek stratu používania, zmlúv, údajov, goodwillu, výnosov alebo ziskov (bez ohľadu na to, či sa považujú za priame Nároky alebo nie) ani za akékoľvek následné, osobitné, nepriame, náhodné, represívne alebo výstražné straty, škody alebo náklady, ktoré vzniknú podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou.
- (c) V prípadoch, keď všetky ustanovenia bodu 6 alebo akúkoľvek ich časť súd s konečnou platnosťou vyhlási za neúčinné, celková zodpovednosť spoločnosti Deloitte a akéhokoľvek iného Subjektu Deloitte za akýkoľvek Nárok nepresiahne sumu, ktorá zodpovedá miere ich zavinenia v pomere k akýmkoľvek ďalším príčinám vzniku takéhoto Nároku.
- (d) Deloitte nesie zodpovednosť za Služby výlučne voči tým členom Skupiny Klienta, ktorí sú identifikovaní v zmluve alebo Výstupe s tým, že sú oprávnení spoliehať sa na Služby, a nie voči žiadnym ďalším členom Skupiny Klienta. V prípade, že v zmluve je identifikovaný viac ako jeden člen Skupiny Klienta, Deloitte nesie zodpovednosť za Služby výlučne voči tým členom Skupiny Klienta, v prospech ktorých boli Služby poskytnuté.
- (e) Bod 6(a) sa súhrne vzťahuje na každý a všetky Nároky, ktoré z času na čas vzniknú podľa alebo v súvislosti so Zmluvou alebo Službami bez ohľadu na to, či tieto Nároky vznikli naraz alebo v rozdielnom čase, u jedného alebo viacerých členov Skupiny Klienta a/alebo iných osôb. Strop uvedený v bode 6(a) sa tiež vzťahuje na každý a všetky Nároky voči akémukoľvek inému Subjektu Deloitte, vrátane Subdodávateľov, pokiaľ a len v tom rozsahu, v ktorom súd s konečnou platnosťou rozhodne, že ktorýkoľvek z nich nesie zodpovednosť podľa alebo v súvislosti so Zmluvou alebo Službami.
- (f) V prípade, že vylúčenie zodpovednosti iných Subjektov Deloitte uvedených v bode 1(d) je z akéhokoľvek dôvodu neúčinné, potom sa obmedzenia zodpovednosti za škodu uvedené v tomto bode 6 vzťahujú na iné Subjekty Deloitte, akoby v ňom boli uvedené.
- (g) Ustanovenia bodu 6 sa neuplatnia na zodpovednosť za škodu, ktorú v zmysle právnych predpisov spravujúcich Zmluvu nie je možné obmedziť alebo vylúčiť.

7 Záruky.

Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie Služieb. Deloitte poskytuje záruku, že Služby vykoná v dobrej viere a s vynaložením riadnej odbornej starostlivosti a zručností. V rozsahu prípustnom príslušnými právnymi predpismi, Deloitte odmieta akékoľvek ďalšie záruky, či už výslovne stanovené alebo mlčky predpokladané.

8 Okolnosti vylučujúce zodpovednosť.

Žiadna zo strán nebude niest' zodpovednosť za akékoľvek omeškanie alebo neplnenie spôsobené okolnosťami alebo dôvodmi mimo jej primeranej kontroly, okrem iného vrátane konania alebo opomenutia alebo neposkytnutia súčinnosti druhou stranou (okrem iného vrátane ňou kontrolovaných subjektov alebo jednotlivcov alebo akýchkoľvek ich príslušných predstaviteľov, riaditeľov, zamestnancov, iných pracovníkov alebo zástupcov), požiaru alebo inej udalosti, vyššej moci, epidémie, štrajku alebo pracovnoprávných sporov, vojny alebo iného násillia, alebo akéhokoľvek zákona, nariadenia alebo požiadavky akékoľvek štátneho orgánu alebo inštitúcie.

Ak akejköľvek zmluvnej strane zabránia v splnení svojich povinností okolnosti vylučujúce zodpovednosť, je povinná o tom informovať druhú zmluvnú stranu a druhá zmluvná strana, ak je to možné, poskytne primerané predĺženie plnenia tejto Zmluvy. Ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť trvajú dlhšie ako 6 mesiacov, ktorákoľvek zmluvná strana môže túto Zmluvu vypovedať v súlade s bodom 4 uvedeným vyššie.

9 Obmedzenie súdnych konaní.

Žiadna zo strán nesmie predložiť akúkoľvek žalobu, bez ohľadu na formu v súvislosti so Zmluvou alebo so Službami po tom, čo uplynú dva roky od vzniku dôvodu na podanie žaloby v zmysle platného práva, s výnimkou prípadov, keď sa uplatní zákonná premlčacia doba, ktorá v zmysle príslušného právnych predpisov, ktorými sa Zmluva spravuje, nemôže byť obmedzená.

10 Dôvernosc.

(a) V rozsahu, v ktorom Deloitte v súvislosti so Zmluvou nadobudne akékoľvek daňové alebo iné informácie týkajúce sa Služieb, obchodné tajomstvo alebo iné majetkové informácie týkajúce sa Skupiny Klienta, ktoré poskytujúca strana označí za dôverné alebo ktoré sú očividne dôverné vzhľadom na ich povahu (ďalej len „Dôverné Informácie“), Deloitte nesprístupní tieto Dôverné Informácie žiadnej tretej strane bez súhlasu Klienta. Klient týmto udeľuje súhlas spoločnosti Deloitte s poskytnutím takýchto Dôverných Informácií (i) dodávateľom poskytujúcim administratívne, infraštruktúrne alebo iné podporné služby spoločnosti Deloitte ako aj akémukoľvek Subjektu Deloitte (vrátane akýkoľvek Subdodávateľom) a ich príslušným pracovníkom, či už v rámci Európskej únie alebo mimo nej, za predpokladu, že títo dodávatelia a Subdodávatelia dodržia povinnosti mlčanlivosti obdobné tým, ktoré sú uvedené v tomto článku 10, (ii) právnym poradcom, audítorom a poisťovňami a (iii) iným osobám v zmysle požiadaviek zákona, nariadení, súdneho alebo správneho procesu, alebo v súlade s platnými odbornými štandardmi, alebo v súvislosti s potenciálnym alebo existujúcim zmierovacím, rozhodcovským alebo súdnym konaním. Povinnosť mlčanlivosti sa neuplatní v rozsahu, v ktorom tieto Dôverné Informácie: (A) sú alebo sa stanú inak verejne dostupné (okrem iného vrátane akýchkoľvek informácií evidovaných akoukoľvek štátnou inštitúciou a verejne dostupných) inak ako v dôsledku porušenia zo strany Deloitte, (B) sú akémukoľvek Subjektu Deloitte poskytnuté k dispozícii bez záväzku mlčanlivosti zo zdroja iného ako Skupina Klienta, o ktorom je spoločnosť Deloitte presvedčená, že nie je viazaný zákazom sprístupniť tieto Dôverné Informácie spoločnosti Deloitte na základe mlčanlivosti voči Skupine Klienta, (C) sú akémukoľvek Subjektu Deloitte známe pred ich sprístupnením zo strany Skupiny Klienta bez akejköľvek povinnosti mlčanlivosti alebo (D) také informácie vypracuje ktorýkoľvek Subjekt Deloitte nezávisle od sprístupnenia Dôverných Informácií Skupinou Klienta.

(b) Klient nesprístupní žiadnej tretej strane Výstup bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Deloitte, okrem prípadov, keď (i) ho možno sprístupniť v rozsahu, v ktorom príslušné zákony, nariadenia, pravidlá a odborné povinnosti zakazujú obmedzenie takého sprístupnenia alebo (ii) Klient alebo jeho Pridružené Subjekty majú cenné papiere registrované na Komisii pre cenné papiere a burzu v USA a akýkoľvek Subjekt Deloitte je audítorom Klienta alebo ktoréhokoľvek z jeho Pridružených Subjektov, pričom v takomto prípade Deloitte nekladie žiadne zákazy a obmedzenia v súvislosti so sprístupnením daňového riešenia alebo daňovej štruktúry spojených s daňovými Službami alebo transakciami popísanými v Zmluve zo strany Klienta a Klient potvrdzuje, že žiaden z jeho ďalších poradcov neuplatnil a neuplatní zákazy a obmedzenia v súvislosti s týmto daňovým riešením alebo

daňovou štruktúrou, alebo (iii) v rozsahu, v ktorom platí Federálny daňový zákonník USA a príslušné smernice Daňového odboru Ministerstva financií USA týkajúce sa daňových schém vytváraných s cieľom minimalizácie zdanenia (alebo porovnateľné zákony alebo smernice iných daňových orgánov v iných jurisdikciách), pričom v tomto prípade sa neuplatnia žiadne zákazy alebo obmedzenia na sprístupnenie daňového postupu alebo daňovej štruktúry, (iv) v rozsahu, v ktorom legislatíva alebo právne predpisy akejkoľvek jurisdikcie požadujú hlásenie o určitých daňových nastaveniach alebo transakciách finančným úradom, Klient výslovne súhlasí, že neexistujú žiadne obmedzenia alebo limity ohľadne zverejnenia týchto nastavení alebo transakcií v rámci Výstupov, (v) Klient môže sprístupniť Výstup v prípade potreby akémukoľvek Pridruženému Subjektu, ktorý nie je špecifikovaný v zmluve alebo Objednávke služieb výlučne pre informačné účely pod podmienkou, že Klient zaručí, že príjemca sa zaviazal dodržiavať dôvernú povahu tohto Výstupu a že nevniesie voči akémukoľvek Subjektu Deloitte žiaden nárok žiadneho druhu v súvislosti s Výstupom alebo Službami a (iv) v prípade potreby oboznámiť sa s podstatou Výstupov taktiež štatutárnym audítorom Skupiny Klienta v rámci ich funkcie ako takej.

(c) Klient použije Výstup výlučne na účely uvedené v Zmluve alebo vo Výstupe, a bez ďalšieho obmedzenia, nie je oprávnený použiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Deloitte (vrátane prostredníctvom emailu) Výstup v súvislosti s obchodnými rozhodnutiami akejkoľvek tretej strany ani na reklamné účely. Všetky Služby sú určené výlučne len v prospech tých členov Skupiny Klienta, ktorí sú špecifikovaní v Zmluve alebo vo Výstupe ako subjekty, ktoré sú oprávnené sa na Výstup spoliehať. Samotné prevzatie Výstupu akoukoľvek inou osobou nemá za cieľ vytvoriť akýkoľvek záväzok starostlivosti, profesionálny vzťah ani akýkoľvek súčasný alebo budúci záväzok akéhokoľvek druhu medzi týmito osobami a spoločnosťou Deloitte. Ak sa teda iným osobám poskytnú kópie Výstupu (alebo akýchkoľvek informácií z neho odvodených) podľa obmedzení uvedených vyššie v tomto bode, vychádza sa z predpokladu, že Deloitte nemá žiadnu povinnosť starostlivosti ani nenesie zodpovednosť žiadneho druhu voči nim ani akýmkoľvek iným osobám, ktoré ich následne obdržia.

11 Pretrvanie platnosti ustanovení a výklad.

(a) Akékoľvek ustanovenia Zmluvy, ktorých platnosť výslovne alebo na základe ich povahy pretrvávajú po vypršaní alebo ukončení Zmluvy, zostanú v platnosti aj po takomto vypršaní alebo ukončení Zmluvy.

(b) Ak súd s príslušnou súdnou právomocou alebo iný oprávnený orgán označí akékoľvek ustanovenie Zmluvy v celosti alebo v časti za nevykonateľné, nebude mať dané ustanovenie alebo jeho príslušná časť vplyv na ostatné ustanovenia, ale bude sa považovať za upravené v potrebnom rozsahu tak, aby bolo vykonateľné, pričom sa v maximálnom možnom rozsahu zachová zámer zmluvných strán uvedený v Zmluve. Každé ustanovenie tejto Zmluvy sa uplatní v maximálnom rozsahu, ktorý povoľuje zákon bez ohľadu na to či sa jedná o vec zmluvy, oblasť právnych predpisov, súkromnoprávny delikt, (vrátane nie však výlučne z titulu nedbanlivosti) alebo inú oblasť, a to bez ohľadu na zlyhanie pôvodne zamýšľanej vymáhateľnosti daného ustanovenia. Má sa za to, že akékoľvek použitie pojmu „vrátane“ uvedené v tomto dokumente je nasledované spojením „avšak nie výlučne“.

(c) Subjekty Deloitte okrem spoločnosti Deloitte sa považujú za tretie strany oprávnené zo Zmluvy. Akýkoľvek Subjekt Deloitte, vrátane Subdodávateľov, môže tieto podmienky Zmluvy sám osebe uplatňovať.

12 Postúpenie.

Žiadna zo strán nesmie postúpiť ani inak previesť túto Zmluvu bez prechádzajúceho výslovného písomného súhlasu (vrátane prostredníctvom emailu) druhej strany s výnimkou toho, že Deloitte môže postúpiť akékoľvek zo svojich práv alebo záväzkov v zmysle Zmluvy na akýkoľvek iný Subjekt Deloitte a na akéhokoľvek právneho nástupcu svojho podnikania. Žiadna zo strán nebude priamo ani nepriamo súhlasiť, že postúpi alebo prevedie na tretiu stranu akýkoľvek Nárok voči druhej strane vyplývajúci z Zmluvy.

13 Odškodnenie.

Klient odškodní spoločnosť Deloitte a akýkoľvek iný Subjekt Deloitte v súvislosti s akýmkoľvek Nárokom (v zmysle definície v bode 6 vyššie) tretích strán, okrem prípadov, keď súd s konečnou platnosťou určí, že nároky vznikli najmä z podvodného alebo úmyselného porušenia na strane Deloitte alebo akéhokoľvek iného Subjektu Deloitte. V prípadoch, keď celé alebo časť tohto bodu vyhlási súd s konečnou platnosťou za neplatné, celková zodpovednosť spoločnosti Deloitte a všetkých ostatných Subjektov Deloitte (vrátane ich príslušných pracovníkov a Subdodávateľov) za akýkoľvek Nárok nepresiahne sumu, ktorá zodpovedá miere ich zavinenia v pomere k akýmkoľvek ďalším príčinám vzniku takeéhoto Nároku.

14 Elektronická komunikácia.

(a) Pokiaľ sa písomne nestanoví inak, Subjekty Deloitte a Skupina Klienta sú oprávnení používať správne adresované faxy, email a hlasovú komunikáciu pre zasielanie citlivých aj necitlivých dokumentov a inej komunikácie týkajúcej sa Zmluvy, ako aj s iné komunikačné prostriedky, ktoré druhá strana používa alebo akceptuje. Subjekty Deloitte sú takisto oprávnené komunikovať elektronickými prostriedkami s daňovými a inými úradmi.

(b) Berie sa na vedomie, že internet nie je sám osebe bezpečný a že údaje sa môžu poškodiť, že korešpondencia sa nie vždy doručí rýchlo (alebo vôbec nie) a že môžu byť vhodné iné spôsoby komunikácie. Elektronická komunikácia je tiež náchylná na zamorenie vírusmi. Každá strana bude zodpovedať za ochranu vlastných systémov a záujmov, pričom nebude niesť zodpovednosť voči druhej strane, v maximálnom rozsahu povolenom zákonom, na akomkoľvek základe (zmluvnom, nedbanlivostnom, občianskoprávnom delikte alebo inom) za žiadnu stratu, škodu ani opomenutie akýmkoľvek spôsobom vyplývajúcim z používania internetu alebo z prístupu k sieťam, aplikáciám, elektronickým údajom alebo iným systémom Skupiny klienta zo strany akéhokoľvek zamestnanca subjektov Deloitte.

15 Úplná dohoda, zmeny a účinnosť.

Žiadna skutočnosť diskutovaná pred podpisom Zmluvy nemá vplyv na Zmluvu a ani netvorí jej súčasť okrem skutočností osobitne uvedených v Zmluve. Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody, dohovory alebo komunikáciu, písomnú (vrátane prostredníctvom emailu) či ústnu, týkajúcu sa jej predmetu. Žiadna zmena Zmluvy nebude účinná, pokiaľ nie je vyhotovená písomne a podpísaná oprávnenými zástupcami oboch strán, avšak za predpokladu, že rozsah Služieb možno zmeniť na základe písomnej dohody strán vrátane e-mailu alebo faxu. Ak Deloitte na základe požiadavky Klienta už začal vykonávať práce (napr. zber informácií, plánovanie projektu alebo poskytnutie prvého odporúčania), Klient súhlasí, že Zmluva sa stane účinnou ku dňu začiatku prác, buď s retrospektívnou účinnosťou prípustnou v zmysle príslušných právnych predpisov alebo v dôsledku uznania, že celá Zmluva predstavuje písomné potvrdenie ústnej dohody uzatvorenej medzi stranami v deň začatia prác.

16 Ostatní klienti.

Žiadna skutočnosť v Zmluve nezamedzí ani neobmedzí žiadnemu zo Subjektov Deloitte (vrátane spoločnosti Deloitte) poskytovanie Služieb ostatným klientom (vrátane služieb, ktoré sú rovnaké alebo podobné ako poskytované Služby) ani využívanie alebo zdieľanie (na akýkoľvek účel) akýchkoľvek poznatkov, skúseností alebo zručností použitých, získaných alebo vyplývajúcich z poskytovania Služieb, podliehajúc povinnosti zachovať mlčanlivosť uvedenej v bode 10, a to aj v prípadoch, keď záujmy ostatných klientov konkurujú Skupine klienta. Takisto, za predpokladu, že Deloitte vlastní informácie získané na základe povinnosti zachovať mlčanlivosť voči inému klientovi alebo inej tretej strane, spoločnosť Deloitte nie je povinná poskytnúť tieto informácie žiadnemu členovi Skupiny Klienta ani ich použiť v prospech Skupiny Klienta, bez ohľadu na ich relevantnosť k Službám.

17 Personál.

Spoločnosť Deloitte a Klient súhlasia s tým, že nebudú (priamo alebo nepriamo) ponúkať, zamestnávať alebo angažovať žiadnych zamestnancov druhej strany, ktorí boli počas šiestich (6)

mesiacov o takéhoto konania priamo zapojení do poskytovania Služieb alebo inak priamo spojení so Zmluvou, okrem prípadov, ak fyzická osoba priamo odpovie na všeobecnú náborovú kampaň.

18 Zničenie pracovnej dokumentácie.

Deloitte je oprávnený ponechať si kópie dokumentov a spisov poskytnutých Skupinou Klienta v súvislosti so Službami pre účely dodržiavania príslušných právnych predpisov, profesijných štandardov alebo interných predpisov ohľadne uchovávaní dokumentov. Akékoľvek dokumenty alebo spisy uchované zo strany Deloitte po ukončení Služieb (vrátane dokumentácie právne patriacej Skupine Klienta), možno rutinne zničiť v súlade s platnými predpismi spoločnosti Deloitte. Doba uchovania: Dokumentácia súvisiaca so zákazkou vrátane Osobných údajov tak ako sú definované v článku 21 Obchodných podmienok a Dôverné informácie budú uchovávané po dobu 10 rokov nasledujúcich po skončení zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou alebo v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti alebo inými platnými právnymi predpismi.

19 Marketing a používanie mena.

Žiaden Subjekt Deloitte ani Skupina Klienta nie je oprávnená použiť ochranné známky, servisné značky, logá, resp. obchodné značky, druhej strany v propagačných materiáloch na externé použitie bez predchádzajúceho písomného (vrátane prostredníctvom emailu) súhlasu danej druhej strany. Avšak, Subjekty Deloitte môžu použiť obchodný názov Skupiny Klienta a poskytované Služby v a) marketingových, propagačných materiáloch a ponukách na poskytovanie služieb na preukázanie svojich skúsenosti, a b) v interných dátových systémoch.

20 Tabuľkové procesory, Modely a Nástroje.

V priebehu poskytovania Služieb, sa Deloitte môže odvolávať na tabuľkové procesory, modely alebo nástroje (ďalej len "Modely"), ktoré Klient poskytne Deloitte alebo požiada Deloitte, aby sa na ne spoliehal (ďalej len "Modely Klienta") alebo ktoré Deloitte inak používa v súvislosti so Službami (ďalej len "Modely Deloitte"). Všetky Modely majú svoje obmedzenia a nemusia vyprodukovať platné výsledky pre všetky možné kombinácie vstupných dát, výsledkom čoho skutočné alebo možné chyby zostanú neodhalené. Pokiaľ nie je výslovne inak dohodnuté v Zmluve: (i) Deloitte nenesie zodpovednosť za kontrolu, testovanie alebo odhalenie chýb v akýchkoľvek Modeloch Klienta; (ii) žiaden Model Deloitte nebude poskytnutý ako Výstup alebo považovaný za Výstup; a (iii) keď Deloitte poskytne akýkoľvek Model Deloitte formou vysvetlenia alebo znázornenia akékoľvek Výstupu, Deloitte neposkytuje žiadne potvrdenie, záruky ani záväzok (výslovne stanovený alebo mlčky predpokladaný) akéhokoľvek druhu o presnosti, vhodnosti alebo primeranosti akéhokoľvek takého Modelu Deloitte pre vlastné potreby Klienta.

21 Ochrana údajov.

(a) Definície:

„Prevádzkovateľ“ znamená prevádzkovateľ alebo prevádzkovateľ údajov (v zmysle definícií v právnych predpisoch o ochrane osobných údajov).

„Právne predpisy o ochrane osobných údajov“ znamenajú tieto právne predpisy v platnom rozsahu: (a) vnútroštátne zákony implementujúce smernicu o ochrane údajov (95/46/EHS) a smernicu o ochrane súkromia a elektronických komunikáciách (2002/58/ES), (b) GDPR a (c) akýkoľvek iný podobný vnútroštátny zákon o ochrane súkromia.

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek osobné údaje (v zmysle definícií v Právnych predpisoch o ochrane údajov) spracované v súvislosti so službami alebo v rámci služieb.

„Sprostredkovateľ“ znamená spracovateľ údajov alebo sprostredkovateľ (v zmysle definícií v právnych predpisoch o ochrane osobných údajov).

„**Príjemca**“ znamená fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný orgán, ktorým sú osobné údaje poskytnuté (ako je podrobnejšie definované v právnych predpisoch o ochrane údajov).

(b) Informácie o spracovaní osobných údajov:

Strany berú na vedomie, že Osobné údaje poskytnuté Klientom alebo jeho zamestnancami a zástupcami budú spoločnosťou Deloitte ako Prevádzkovateľom spracované na účel alebo v súvislosti s:

(i) poskytovaním Služieb; (ii) plnením príslušných zákonných, regulačných alebo odborných požiadaviek, (iii) riešením požiadaviek príslušných orgánov a komunikácie s nimi, (iv) správou Zmluvy, finančného účtovníctva, internou analýzou súladu a rizík a vzťahov s klientmi, (v) využívaním systémov a aplikácií (hostovaných alebo interných) pre služby informačných technológií a informačných systémov („Účely“).

Osobné údaje môžu zahŕňať údaje o Klientových zástupcoch, zamestnancoch, členoch projektového tímu, dodávateľoch a zmluvných partneroch, ako aj Osobné údaje zahrnuté v informáciách obdržaných spoločnosťou Deloitte v súvislosti so Zmluvou.

Na Účely uvedené vyššie môžu byť Osobné údaje sprístupnené/prenesené a spracúvané Príjemcami Osobných údajov (vrátane Prevádzkovateľov Osobných údajov a Sprostredkovateľov Osobných údajov) uvedených v aktuálnom Vyhlásení Deloitte o spracovaní osobných údajov. Prenos osobných údajov môže zahŕňať aj prenos mimo územia Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) pod podmienkou, že sú splnené právne požiadavky stanovené Právnymi predpismi o ochrane osobných údajov pre takýto prenos.

(c) Ustanovenie bodu 21 (b) je zhrnutie platného Vyhlásenia Deloitte o ochrane osobných údajoch („Vyhlásenie o ochrane osobných údajov“) a nie je úplným znením Vyhlásenia o ochrane osobných údajov, ktoré je dostupné na nasledovnej adrese http://www2.deloitte.com/global/en/pages/about-deloitte/articles/ce_list_of_clients_personal_data.html. V rozsahu, v ktorom to nevyžaduje neprimerané úsilie, je Klient povinný zabezpečiť, že dotknuté osoby (príslušní zamestnanci, zástupcovia, zmluvní partneri a klienti) sú oboznámené s Vyhlásením o ochrane osobných údajov.

(d) Pri spracovaní Osobných údajov je každá zmluvná strana povinná dodržiavať Právne predpisy o ochrane osobných údajov. Klient potvrdzuje, že všetky osobné údaje poskytnuté spoločnosti Deloitte boli získané zákonným spôsobom, oprávnené a transparentným spôsobom.

22 Protikorupčné opatrenia.

Spoločnosť Deloitte rozumie, že na Klienta sa môžu vzťahovať zákony, ktoré zakazujú korupciu alebo poskytovanie akýchkoľvek vecí vládnym úradníkom s cieľom ovplyvniť konanie danej osoby voči Klientovi. Na spoločnosť Deloitte sa môžu vzťahovať podobné zákony a profesijné kódexy, pričom Deloitte má zavedené vlastné interné politiky a postupy, ktoré zakazujú protizákonné alebo neetické správanie. Spoločnosť Deloitte sa zaväzuje, že pri poskytovaní Služieb nebude ponúkať, sľubovať ani poskytovať finančnú alebo inú výhodu inej osobe, aby ju presvedčila k nezákonnému plneniu alebo ocenila za nezákonné správanie v prospech Klienta, pričom oba prípady zahŕňajú aj porušovanie platných právnych predpisov.

23 Rovnopisy a jazyk.

Táto Zmluva môže byť podpísaná v akomkoľvek počte rovnopisov (bez ohľadu na to, či sú tieto rovnopisy originály alebo faxové kópie alebo majú formu prílohy k mailu vo formáte pdf). Každý podpísaný rukopis sa považuje za originál tejto Zmluvy, ale všetky rukopisy spolu predstavujú jednu a

tú istú listinu. Ak existujú verzie Zmluvy v anglickom a inom jazyku, v prípade akejkolvek nezrovnalosti medzi jazykovými verziami, má prednosť anglická jazyková verzia.

24 Riešenie sporov.

Strany súhlasia, že sa v dobrej viere a urýchlene pokúsia vyriešiť akýkoľvek spor alebo nárok (vrátane Nárokov na započítanie, Nárokov súvisiacich s akoukoľvek faktúrou alebo fakturovanou sumou a protinárokov) vyplývajúci z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou rokovaniami medzi členmi vrcholového vedenia. V prípade, že sa spor rokovaním nevyrieši do 60 dní odo dňa, kedy bola požiadavka prerokovaná medzi vrcholovým vedením možno v súvislosti so spornou záležitosťou iniciovať súdne konanie. Nič uvedené v tomto bode nebude brániť žiadnej zo strán kedykoľvek pred alebo po iniciovaní postupov riešenia sporu začať súdne konanie na ochranu akýchkoľvek práv duševného vlastníctva, obchodného tajomstva alebo dôverných informácií alebo na zachovanie akéhokoľvek zákonného práva alebo prostriedku nápravy.

25 Rozhodné právo a podriadenie sa jurisdikcii.

Táto Zmluva a všetky záležitosti súvisiace so Zmluvou (vrátane mimozmluvnej zodpovednosti) sa bude riadiť a vykladať v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (bez ohľadu na uplatnenie príslušných princípov voľby práva). Akákoľvek žaloba alebo konanie vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo Služieb alebo v súvislosti s nimi budú vznesené a vedené výlučne súdom miestne príslušným podľa sídla spoločnosti Deloitte v Slovenskej republike. V súlade s bodom 24 strany sa týmto výslovne a neodvolateľne (i) podriaďujú výlučnej jurisdikcii daných súdov na účely akejkolvek takejto žaloby alebo konania, a (ii) vzdávajú sa v maximálnom rozsahu povolenom zákonom práva na akúkoľvek námietku z titulu miestnej nepríslušnosti súdu a na ponechanie žaloby na akomkoľvek takomto súde.

26 Objednávky služieb.

- (a) Služby alebo ich časť sa budú realizovať na základe pokynu obsahujúceho opis požadovaných Služieb, ktorý Klient doručí spoločnosti Deloitte („Objednávka služieb“). Objednávku služieb možno zadať písomne, prostredníctvom faxu, e-mailu alebo ústne.
- (b) Objednávka služieb je prijatá a potvrdená tou z nasledujúcich udalostí, ktorá nastane skôr: (i) Deloitte doručí Klientovi potvrdenie Objednávky služieb alebo (ii) Deloitte poskytne Služby požadované v Objednávke služieb. Deloitte môže odmietnuť Objednávku služieb akceptovať. Objednávku služieb možno odmietnuť písomne, prostredníctvom faxu, e-mailu alebo ústne. Spoločnosť Deloitte tak však nesmie urobiť bezdôvodne, a je povinná Klientovi uviesť dôvod písomne, prostredníctvom faxu, e-mailu alebo ústne.
- (c) Klient môže zrušiť Objednávku služieb len písomne, prostredníctvom faxu alebo e-mailu. Klient poskytne spoločnosti Deloitte náhradu za Služby, ktoré sa vykonali do dátumu účinnosti zrušenia Objednávky služieb.

27 Odmena.

- (a) Stanovenie výšky odmeny za Služby a povinnosť Klienta zaplatiť odmenu za Služby nie sú podmienené závermi alebo výsledkami Služieb. Odmena stanovená v cudzej mene bude uhradená na základe faktúry v mene, v ktorej bola stanovená a to na bankový účet Deloitte.
- (b) Odmena za Služby sa účtuje na základe kombinácie času stráveného poskytovaním Služieb a hodinovej sadzby osoby vykonávajúcej Služby (vrátane Služieb poskytovaných Subdodávateľom), úrovne úsilia a použitej technológie a know-how. Hodinové sadzby sa vzťahujú aj na Služby poskytované Subdodávateľmi, nie však na Služby poskytované inými Subjektmi Deloitte. Klient berie na vedomie, že odmena za Služby poskytované Subjektmi Deloitte sa bude účtovať podľa ich platných sadzieb. Deloitte si vyhradzuje právo upraviť štandardné hodinové sadzby podľa ekonomickej situácie, okrem iného ale nie výlučne, trendov na trhu, úrovne inflácie a fluktuácie výmenných kurzov. Deloitte bude Klienta informovať, keď sa štandardné hodinové sadzby denominované v eurách zvýšia v priemere o 10 % alebo viac.

(c) Odmena za poskytovanie Služieb nezahŕňa výdavky, ktoré spoločnosti Deloitte vznikli v súvislosti s poskytovaním Služieb. Primerané výdavky, ktoré vznikli spoločnosti Deloitte, vrátane cestovných nákladov a stravného, ako aj tovar a služby obstarané v súvislosti s poskytovaním Služieb, budú pripočítané k odmene za poskytovanie Služieb.

(d) Deloitte si vyhradzuje právo fakturovať poskytované Služby priebežne (vrátane čiastkovej fakturácie) v súlade s objemom realizovaných Služieb alebo požadovať zálohovú platbu pred poskytnutím Služieb. Deloitte si vyhradzuje právo žiadať zálohovú platbu za výdavky, ktoré sa majú vynaložiť v mene Klienta.

(e) S cieľom zabezpečiť úhradu akejkoľvek splatnej odmeny je spoločnosť Deloitte oprávnená vzájomne započítať ktorúkoľvek zo svojich pohľadávok voči Klientovi s akýmikoľvek pohľadávkami, ktoré Klient môže mať voči Deloitte.

(f) Pre účely DPH sa Služby poskytujú priebežne, pokiaľ sa strany nedohodnú inak. Každé čiastkové plnenie sa bude považovať za poskytnuté v deň vystavenia príslušnej faktúry, pokiaľ príslušné právne predpisy neustanovujú inak.

28 Konflikt záujmu.

Deloitte preveruje možné konflikty záujmu v primeranom rozsahu pred začatím poskytovania Služieb Klientovi. Bez ohľadu na uvedené, vzhľadom na skutočnosť, že Deloitte poskytuje rozličné odborné služby mnohým klientom, nemôže identifikovať všetky situácie, ktoré môžu predstavovať konflikt so záujmami Klienta. Z tohto dôvodu bude Klient bezodkladne informovať Deloitte o akomkoľvek možnom konflikte záujmov ovplyvňujúcom Služby poskytované Klientovi. Ak Deloitte alebo Klient zistí možný konflikt záujmov a ak Deloitte predpokladá, že záujmy Klienta možno riadne chrániť zavedením vhodných postupov, Deloitte prerokuje a odsúhlasí tieto postupy s Klientom.

29 Záverečné ustanovenia.

Tieto Obchodné podmienky sú platné a účinné od 01. mája 2018. Táto verzia nahrádza predchádzajúcu verziu bez ohľadu na akékoľvek iné zmluvné podmienky alebo podmienky uvedené v akomkoľvek návrhu alebo podobných dokumentoch. Deloitte si vyhradzuje právo priebežne upraviť Obchodné podmienky, resp. doplniť ich ďalšími zmluvnými podmienkami alebo podmienkami špecifickými pre jednotlivé poradenské Služby. Akákoľvek Objednávka služieb, ktorú Klient doručí Deloitte po predchádzajúcom a včasnom doručení upravených Obchodných podmienok, sa bude považovať za potvrdenie zmien Obchodných podmienok zo strany Klienta a vyjadrenie jeho súhlasu s nimi.